



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



MIUR

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)



I.T.S. "E. FERMI" GIARRE (CT)

Istituto Tecnico Industriale Statale "E. Fermi"

95014-Giarre (CT)

Via N. Maccarrone,4 Tel.095 7794813 – Fax 095 7794811

www.itisfermigiarre.it - e-mail enricofermi@interfree.it

Specializzazioni: Meccanica – Elettrotecnica - Informatica

Cod. Fiscale 83001150875 - Cod. Mecc. CTTF020006

Corso Serale: Spec. Elettrotecnica Cod. Mecc. CTTF02050G

P.E.C.: itisfermi.giarre@ecert.it

Prof. n. 2479

Giarre 20/07/2012

MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA

Dipartimento per la Programmazione Direzione Generale per gli Affari Internazionali -
Uff. IV Programmazione e Gestione dei Fondi Strutturali Europei e Nazionali per lo Sviluppo e la
Coesione Sociale

Azione C1

Circolare straordinaria prot. n. 6693 del 18/4/2012

Programma Operativo Regionale Sicilia – Obiettivo Convergenza del FSE 2007-2013

Asse prioritario II "Occupabilità", Obiettivo specifico D

CODICE PROGETTO : C-1- FSE02_POR_SICILIA-2012-858

CODICE CUP E85C12000410007

AFFIDAMENTO IN ECONOMIA MEDIANTE COTTIMO FIDUCIARIO

PER L'ACQUISTO DI UN "PACCHETTO COMPLETO" RELATIVO
ALL'ORGANIZZAZIONE ED ALLO SVOLGIMENTO DI UN VIAGGIO SOGGIORNO DI STUDIO NEL
REGNO UNITO O IN IRLANDA - Denominato "Taking off" destinato a 15 alunni delle classi terze,
quarte e quinte dell'anno scolastico 2011/2012 più 2 docenti tutor per l'acquisizione di
certificazione linguistica di livello B1

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

TENUTO CONTO

della circolare Prot. n° AOODGAI/6693 del 18/04/2012 con la quale il MIUR ha pubblicato avviso per la
presentazione di proposte relative all'azione C1 "Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze
chiave – comunicazione nelle lingue straniere" – Procedura straordinaria;

ACQUISITA

la delibera del Collegio dei Docenti n.206 del 27/04/2012 relativa alla richiesta di finanziamento di n°
1 corso nell'ambito dell'azione C1;

ATTESO CHE

l'Autorità di Gestione dei PON, con nota prot. AOODGAI/ AOODGAI/10928 del 13/07/2012, con la
quale ha autorizzato questo Istituto ad attuare l'obiettivo /azione cod. FSE 02 POR Sicilia 2012-858



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



MIUR

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)



I.T.I.S. "E. FERMI" GIARRE (CT)

Istituto Tecnico Industriale Statale "E. Fermi"

95014-Giarre (CT)

Via N. Maccarrone,4 Tel.095 7794813 – Fax 095 7794811

www.itisfermigiarre.it - e-mail enricofermi@interfree.it

Specializzazioni: Meccanica – Elettrotecnica - Informatica

Cod. Fiscale 83001150875 - Cod. Mecc. CTTF020006

Corso Serale: Spec. Elettrotecnica Cod. Mecc.CTTF02050G

P.E.C.: itisfermi.giarre@ecert.it

TENUTO CONTO

delle determinazioni organizzative e gestionali del M.P.I., relativamente ai Fondi Strutturali 2007/2013 edite sul sito www.istruzione.it;

VISTE

le Linee guida per la realizzazione dei Progetti PON cofinanziati dal FSE;

ACCERTATA

la necessità di stipulare Contratti di prestazione d'opera e servizi;

VISTO

il D.I. n. 44 del 1 febbraio 2001 "Regolamento concernente le istruzioni generali sulla gestione amministrativo – contabile delle Istituzioni Scolastiche

VISTE

le Disposizioni ed Istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei 2007/2013 – edizione 2009 e ss.;

VISTO

il regolamento (CE) N. 1828/2006 della Commissione dell'8 dicembre 2006 e ss,relativi alle azioni informative e pubblicitarie sugli interventi PON per l'attuazione dei progetti del Piano Integrato degli interventi autorizzati.

VISTE

le disposizioni specifiche riportate dalla C.M. Prot. A00DGAI/8376 del 06.07.2011, che autorizza esplicitamente la procedura di affidamento in economia mediante cottimo fiduciario

INVITA

chi intende partecipare a presentare preventivo di spesa per n. 1 (uno) "Pacchetto completo" relativo all'organizzazione ed allo svolgimento di un **viaggio soggiorno di studio** nel Regno Unito o in Irlanda destinato a 15 alunni delle classi terze, quarte e quinte dell'anno scolastico 2011-2012 e a 2 docenti tutor accompagnatori , le cui caratteristiche specifiche sono analiticamente illustrate nell'articolo 2.

Sono ammessi alla procedura le Agenzie formative, le Agenzie di Viaggio e i Tour Operator.

ART.1 IMPORTO A BASE DI GARA

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!
Attività cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo e realizzate nell'ambito del
Programma Operativo Nazionale
"Competenze per lo sviluppo"
Annualità 2007/2013



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



MIUR

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)



I.T.I.S. "E. FERMI" GIARRE (CT)

Istituto Tecnico Industriale Statale "E. Fermi"

95014-Giarre (CT)

Via N. Maccarrone,4 Tel.095 7794813 – Fax 095 7794811

www.itisfermigiarre.it - e-mail enricofermi@interfree.it

Specializzazioni: Meccanica – Elettrotecnica - Informatica

Cod. Fiscale 83001150875 - Cod. Mecc. CTTF020006

Corso Serale: Spec. Elettrotecnica Cod. Mecc.CTTF02050G

P.E.C.: itisfermi.giarre@ecert.it

L'importo assunto a base è pari ad Euro 50.300,00 (cinquantamilatrecento) IVA inclusa . Non sono ammesse offerte in diminuzione o in aumento o condizionate. L'importo predetto è comprensivo di tutte le somme previste per la realizzazione dell'oggetto dell'appalto.

ART. 2 NATURA DEI SERVIZI DA FORNIRE

L'offerta relativa a viaggio/soggiorno di studio della durata di 3 (tre) settimane, rivolto a n° 15 (quindici) alunni più 2 (due) accompagnatori tutor della scuola dovrà svolgersi in una delle seguenti località:

1. York (o altra località nello Yorkshire)
2. Canterbury (o altra località nel Kent)
3. Brighton (o altre località nel sud dell'Inghilterra)
4. Edinburgo
5. Dublino

nel periodo 09 Settembre 2012 – 30 settembre 2012 (n.21 pernottamenti) e deve includere:

1. Viaggio in aereo, con volo di andata e ritorno; Il biglietto deve essere inclusivo di tutto, bagaglio a mano, da stiva, tasse, etc..
 2. Vitto e Alloggio presso il college/ residence proposto nella località prescelta (pensione completa)con sistemazione in camere doppie o triple per gli alunni e singole per i docenti, comprensive di servizi, bagno o doccia e acqua calda in camera; in alternativa sistemazione in famiglia per gli alunni e in hotel o guesthouse per i tutor e in camera singola con servizi privati;
 3. Corso di lingua inglese, in gruppo chiuso , della durata di 60 ore, per gli alunni, per acquisire la Certificazione delle competenze linguistiche secondo il Framework europeo delle lingue di livello B1): Grade 6 della Certificazione Trinity da conseguire in loco;
- la Docenza di Vostro/i esperto/i di madrelingua, di cui devono essere garantiti la professionalità e il possesso di certificazione per l'insegnamento della lingua Inglese agli stranieri, per seguire gli Allievi nelle attività di studio.

La presenza di personale qualificato per assistere gli allievi in ogni evenienza nella vita e organizzazione di College /residence.

La/e docenze/e, per complessive 60 ore , sarà a carico dell'Istituto per un totale onnicomprensivo di € 4800,00 (euro quattromila ottocento/00), pari ad € 80,00/h (euro ottanta /virgola zero zero per ora di lezione).

Il costo degli esami per l'acquisizione, della certificazione per i 15 alunni e per eventuali tutor, non superiore ad € 3.000,00 .

Il costo per vitto,alloggio,viaggio,escursioni,assicurazioni ecc.... non superiore ad € 42500,00 .;



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



MIUR

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)



I.T.I.S. "E. FERMI" GIARRE (CT)

Istituto Tecnico Industriale Statale "E. Fermi"

95014-Giarre (CT)

Via N. Maccarrone,4 Tel.095 7794813 – Fax 095 7794811

www.itisfermigiarre.it - e-mail enricofermi@interfree.it

Specializzazioni: Meccanica – Elettrotecnica - Informatica

Cod. Fiscale 83001150875 - Cod. Mecc. CTTF020006

Corso Serale: Spec. Elettrotecnica Cod. Mecc.CTTF02050G

P.E.C.: itisfermi.giarre@ecert.it

4. Almeno 3 escursioni di una intera giornata e 6 di mezza giornata a luoghi di interesse storico, letterario, artistico con pullman a seguito, guida turistica e pranzo in loco, specificando destinazione e durata del viaggio, includendo anche eventuali biglietto di ingresso a musei e luoghi di interesse;
5. Attività sportive ricreative e culturali pomeridiane e serali;
6. Copertura assicurativa di infortuni, assistenza sanitaria e danni contro terzi per tutti i componenti durante l'intera durata del soggiorno (polizza RC + Europe Assistance medico no stop + bagaglio);
7. Una descrizione dettagliata dell'organizzazione del viaggio soggiorno di studio:
 - della organizzazione del trasporto - trasferimento, soggiorno;
 - delle strutture utilizzate (denominazione, luogo, n. telefonici) comprese quelle previste per attività didattiche e escursioni;
 - delle attività didattiche;
8. Scheda telefonica per docenti accompagnatori e Travel Card per studenti e accompagnatori
9. Weekend finale con due pernottamenti (Venerdì, Sabato, Domenica) a Londra.
10. Libri di testo e tutti i materiali didattici e di consumo necessari;
11. Quote di gratuità concesse;
12. Uso di Computer con accesso ad internet; assistenza telefonica e in loco per tutta la durata del soggiorno;

L'offerta deve inoltre indicare, in diverse tipologie di spesa non comprese nel massimale del bando:

ART. 3 CONDIZIONI PER L'AMMISSIONE ALLA PROCEDURA

1. Per essere ammessi alla procedura è necessario possedere i seguenti requisiti:

A. Requisiti di ordine generale (capacità giuridica di ordine morale e professionale) di cui all'art. 38 comma 1, lett. a),b),c),d),e),f),g),h),i) ed m), del d.lgs. 163/2006.

B. Requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 39 comma 1 del d.lgs. 163/2006, Iscrizione alla C.C.I.A.A. in cui sia esplicitato chiaramente il possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di Agenzia formativa, Agenzia /Tour operator;

C. Requisiti di ordine speciale (economico-finanziari e tecnico-professionali) di cui agli artt. 41 e 42 del d.lgs. 163/2006.

ART. 4 TERMINI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE

1. La proposta dettagliata nei punti di cui sopra, comprensiva di IVA, dovrà pervenire presso l'Istituto Tecnico industriale Statale "E. Fermi" via N. Maccarrone n.4 95014 Giarre prov. di Catania entro le ore 13.00 del giorno **31 luglio 2012** (non fa fede il timbro postale), in busta chiusa e sigillata recante all'esterno, oltre all'indicazione del mittente, la dicitura: "CONTIENE PREVENTIVO VIAGGIO SOGGIORNO NEL REGNO UNITO O IN IRLANDA LIVELLO B1":

C-1- FSE02_POR_SICILIA-2012-858- NON APRIRE".

La busta dovrà contenere, a pena di esclusione:

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!
Attività cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo e realizzate nell'ambito del
Programma Operativo Nazionale
"Competenze per lo sviluppo"
Annualità 2007/2013



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



MIUR

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)



I.T.I.S. "E. FERMI" GIARRE (CT)

Istituto Tecnico Industriale Statale "E. Fermi"

95014-Giarre (CT)

Via N. Maccarrone,4 Tel.095 7794813 – Fax 095 7794811

www.itisfermigiarre.it - e-mail enricofermi@interfree.it

Specializzazioni: **Meccanica – Elettrotecnica - Informatica**

Cod. Fiscale **83001150875** - Cod. Mecc. **CTTF020006**

Corso Serale: Spec. **Elettrotecnica** Cod. Mecc. **CTTF02050G**

P.E.C.: itisfermi.giarre@ecert.it

- ✓ Copia della presente lettera di richiesta preventivo e condizioni di viaggio, sottoscritta dal Concorrente per accettazione, in calce all'ultima pagina e su tutte e tre le pagine.
 - ✓ Una busta perfettamente chiusa controfirmata sui lembi di chiusura contenente l'offerta economica, recante all'esterno la dicitura "OFFERTA ECONOMICA";
 - ✓ Ogni altra documentazione/informazione utile che la Ditta proponente ritiene di allegare.
2. Alla ricezione delle offerte entro il termine precedentemente specificato farà seguito un esame comparativo delle offerte stesse, e, data l'urgenza, si procederà alla aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta pervenuta e ammessa.
 3. L'offerta, una volta presentata, non potrà essere ritirata né modificata o sostituita da altre.
 4. Si richiama al rispetto da parte della Ditta Concorrente delle indicazioni delle CC.MM. n. 291 del 14/10/1992 e n. 623 del 2/10/1996, fornendo, su richiesta dell'Istituzione Scolastica, tutte le certificazioni richieste nelle circolari stesse, in particolare quelle di cui all'art. 9, commi 7 e 10 della C.M. n. 291/92, anche mediante autocertificazione del rappresentante legale.
 5. Per quanto non specificatamente richiamato nella presente richiesta, si rinvia alla normativa vigente in materia, con particolare riferimento al decreto legislativo del 17.3.1995, n.111, relativo all'"Attuazione della direttiva n. 314/90/CEE concernente i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso".
 6. La procedura sarà aggiudicata con il criterio "rapporto qualità/prezzo" più vantaggioso per l'Istituto .
 7. Ad avvenuta aggiudicazione con la Ditta rimasta aggiudicataria si procederà alla stipula del relativo contratto mediante scrittura privata. Tale contratto dovrà essere firmato da entrambe le parti entro e non oltre quindici giorni dalla data di accettazione, pena l'esclusione dall'aggiudicazione.
 8. Nulla è dovuto alla Agenzia per l'offerta presentata.

ART. 5 CRITERI PER L'AGGIUDICAZIONE

La presente procedura sarà aggiudicata in base al criterio dell'Offerta più vantaggiosa , ai sensi dell'art. 83 del decreto Legislativo 12 Aprile 2006, n. 163 attraverso l'attribuzione di un punteggio massimo di 60 punti così ripartiti:

a) caratteristiche qualitative, sul pacchetto offerto : max 60 punti su 60;

Le offerte presentate dalle ditte concorrenti saranno sottoposte all'esame di un'apposita Commissione di

Valutazione, che assegnerà i punteggi con le seguenti modalità:

Calcolo punteggio qualità in direzione di un miglioramento della qualità dei servizi offerti. Max punti 60

La valutazione sarà effettuata dalla commissione sulla base dei seguenti fattori ponderali, che devono essere dimostrati con apposita certificazione allegata:

- Esperienza del proponente l'offerta quale operatore specializzato in soggiorni studio all'estero per



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



MIUR

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)



I.T.I.S. "E. FERMI" GIARRE (CT)

Istituto Tecnico Industriale Statale "E. Fermi"

95014-Giarre (CT)

Via N. Maccarrone,4 Tel.095 7794813 – Fax 095 7794811

www.itisfermigiarre.it - e-mail enricofermi@interfree.it

Specializzazioni: Meccanica – Elettrotecnica - Informatica

Cod. Fiscale 83001150875 - Cod. Mecc. CTTF020006

Corso Serale: Spec. Elettrotecnica Cod. Mecc.CTTF02050G

P.E.C.: itisfermi.giarre@ecert.it

studenti delle Istituzioni Scolastiche Statali nell'ambito di analoghe iniziative promosse dalle misure del PON – POR FSE ; (4 punti per ogni esperienza) Max punti 20

- Qualità delle strutture utilizzate, sia quelle destinate ad alloggio, sia quelle previste per attività didattiche, ricreative e di laboratorio. (*) Max punti 20
- Qualità del programma formativo (Certificazione di qualità) Max punti 5
- Escursioni e/o visite guidate e/o attività serali oltre il numero minimo richiesto (2 punti per ogni offerta oltre il minimo) Max punti 10
- Ulteriori elementi non richiesti di particolare qualità (*) Max punti 5

(*) Giudizio insindacabile della Commissione esaminatrice dell'offerta in relazione alle specifiche del bando.

La Commissione, quindi, proporrà l'aggiudicazione della gara a favore della ditta che avrà ottenuto il punteggio più elevato. L'Istituto procederà alla selezione, anche in presenza di una sola offerta. Nel caso in cui l'Istituzione Scolastica non si ritenga soddisfatta delle offerte pervenute, si riserva di non aggiudicare la gara e di riaprire i termini.

Saranno ritenute nulle e comunque non valide e quindi escluse le offerte formulate in maniera diversa dalle

indicazioni contenute nelle norme di partecipazione e nei documenti allegati. Tutte le modalità di partecipazione richieste per la compilazione e la presentazione dell'offerta o la mancata allegazione anche di uno solo dei documenti richiesti, potrà essere causa di esclusione dalla gara.

E' facoltà dell'Istituzione Scolastica chiedere la prova di quanto offerto e dichiarato in sede di comparazione dei preventivi. I servizi dovranno essere dichiarati per esteso, senza generico riferimento al programma. La presentazione del preventivo non comporta impegni per l'Istituzione Scolastica.

Il pagamento di tutto quanto previsto per la realizzazione del tirocinio-stage sarà effettuato, in base alle percentuali di accreditamento da parte del MIUR, a completamento dello stage avvenuto senza contenziosi.

ART. 6 INFORMATIVA AI SENSI DEL D.LGS 196/03

L'Istituzione Scolastica informa che i dati forniti dai concorrenti per le finalità connesse alla procedura di affidamento in economia e per l'eventuale successiva stipula del contratto, saranno trattati dall'ente appaltante in conformità alle disposizioni del D.Lgs. 196/03 e saranno comunicati a terzi solo per motivi inerenti la stipula e la gestione del contratto.

Le Ditte concorrenti e gli interessati hanno facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/03.

Il presente bando oltre che inviato a n.5 operatori economici, viene pubblicato mediante:

- affissione all'albo della scuola;
- sito dell'Istituto: www.itisfermigiarre.it;
- siti: www.aetnabet.org;

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof. Mario Gregorio

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!
Attività cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo e realizzate nell'ambito del
Programma Operativo Nazionale
"Competenze per lo sviluppo"
Annualità 2007/2013